GENERALA/39/320
S/16641

22 June 1984

ARABIC

ORIGINAL : ENGLSIH

مجلس
الأمنالجمعية
العامةمجلس الأمن
السنة التاسعة والثلاثون

البنود ٢٠ و ٣٧ و ٦٨ و ١٤٤ من القائمة الأولية*

الحالة في كمبوديا

مسألة السلام والاستقرار والتعاون في

جنوب شرق آسيا

استعراض تنفيذ الإعلان المتعلق بتعزيز

السلام الدولي

تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول

رسالة مؤرخة في ٢١ حزيران / يونيو ١٩٨٤ ووجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتايلاند لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، أتشرف بأن أنهي إلى علمكم الإيضاح التالي من حكومة تايلاند الملكية بشأن الحادثة التي وقعت على الحدود بين تايلاند ولاوس :

١ - لا يصال التنمية إلى كل قرية في المملكة أقامت حكومة تايلاند مشروعًا لبناء طريق تصل جميع المناطق النائية في تايلاند ، ولا سيما القرى الواقعة على الحدود . ومن هذه الطرق المقرر بناؤها في إطار مشروع الخطة الخمسية الطريق الواصل بين نان ومقاطعة أتابراديت ، والذي من المقرر أن يمر عبر بان ناسيما ، وبان هاد راي ، وبان نام مواب ، وبان بوبايا ، وبالقرب من بان ساوانغ ، وبان كلانغ ، وبان مای . وقد استمر العمل في إنشائه منذ أكثر من سنتين .

٢ - وبعد اجراء مسح للمنطقة ، تأكد ان القرى الثلاثة تقع بوضوح داخل أراضي تايلاند كما هو مبين في خريطة الحدود بين تايلاند ولاوس . وتحدد المعاهدة بـ جلا ، حـ وصـ الصـرفـ الـذـيـ يـقـسـمـ وـادـيـ مـيـكونـغـ عـنـ وـادـيـ تـشـاوـ فـرـاـيـاـ بـوـصـفـ خطـ الحـدـودـ فـيـ هـذـهـ الـمـنـطـقـةـ .

٣ - في آذار / مارس ١٩٨٤ ، أعادت قوات لاوس بناء هذا الطريق عند نقطة تبعد حوالي ٦ كيلومترات داخل أراضي تايلاند ، مدعية أن التايلانديين قد دخلوا أراضي لاوس .

٤ - وفي نيسان / ابريل ، عززت قوات لاوس على الحدود . وفي ١٥ نيسان / ابريل ، هاجمت هذه القوات متطوعينا واحدى قواعد شرطة دوريات الحدود التي تقع على بعد كيلومترتين تقريباً شمال بئر بان بو بيا داخل تايلاند .

٥ - ترغب حكومة تايلاند في الاستمرار في بناء هذا الطريق وقد أرسلت متطوعين لتوفير الحماية اللازمة . وفي ٢٤ و ٢٥ أيار / مايو ، اشتبكت مجموعة من المتطوعين التايلانديين مع قوات من لاوس كانت قد دخلتإقليم تايلاند مما أسفر عن وقوع اصابات قليلة ولكن لم تحدث وفيات . وفي ٦ و ٧ حزيران / يونيو ، أرسلت قوات تايلاندية لتوفير الأمان في المنطقة الواقعة داخل تايلاند ولضمان التنفيذ الناجح لمشروع هذا الطريق في إطار الفترة المحددة له . ولم تحدث اشتباكات أخرى .

٦ - وتحاول حكومة تايلاند منذ وقوع حادثة أيار / مايو ، تفادى استخدام القوة . وقد التقى السلطات التايلاندية مع الجانب اللاوسي ، وطلبت إليه عدم إرسال قوات إلى المنطقة . كما طلبنا منهم اجراء مناقشات على المستوى المحلي لتصفيه أي سوء تفاهم . وإذا كان هناك أي تنازع على وضع الحدود ، فاننا نرى أنه ينبغي مناقشة الأمر بين الجانبين . وقد وافق الجانب اللاوسي ، بصفة مبدئية ، على هذه المناقشة .

٧ - قام الجانب اللاوسي بحملة دعائية ضدنا في وسائل الإعلام منذ حزيران / يونيو . وأعقب ذلك مظاهرات واجتماعات احتجاج . وعلاوة على ذلك ، طالبوا بانسحاب قوات تايلاند من القرى الثلاثة كشرط مسبق قبل اجراء أي مناقشة . وعلى النقيض من ذلك ، اختارت حكومة تايلاند انتهاج موقف هادئ لتبديد التوتر .

٨ - ومنعاً لتفاقم تلك الحادثة ، حاولت سلطات تايلاند تسوية الموضوع بطريقة سلمية . وفي ١٥ و ١٨ و ٢٠ من حزيران / يونيو ، نقلت حكومة تايلاند ، عن طريق سفير لاوس في بانكوك ، رغبتها في ايجاد حل للمشكلة واستعدادها لاجراء محادثات مع سلطات لاوس على جميع المستويات ، المحلية والوطنية . وفي غضون ذلك ، اقترحت اجراء مشاورات عن طريق اللقنوارات الدبلوماسية تفادياً لتصعيد التوتر . كما طلب من الجانب اللاوسي ان يتفادى أي اشتباك مسلح حيث ان ذلك سيؤدي الى تدهور الحالة ، وألا يقوم بمظاهرات أو اجتماعات احتجاج أو المزيد من الحملات الدعائية عن طريق وسائل الإعلام .

٩ - لقد كانت تايلند لا وس على علاقات طيبة على الدوام ، ولدينا لجان حدود تايلندية - لا وسية على المستويين الاقليمي والوطني . وهي الجهاز الذي يساعد على حل مشاكل الحدود التي تحدث بين حين وآخر . ويوافق كلا الجانبين على أن تلك اللجان سوف تسهم في المحافظة على رابطة الصداقة بين البلدين وزيادة تعزيزها .

١٠ - وبالإشارة الى الرسالة المؤرخة في ١٨ حزيران / يونيو ١٩٨٤ والموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام (A/39/313)، فإن حكومة تايلند تعتبر أن مشاكل الحدود بين تايلند لا وس قضايا ثنائية ينبغي ألا تتدخل فيها فييت نام . ان موقف فييت نام وأنشطته فيما يتصل بمشاكل الحدود بين تايلند لا وس تدل بجلاء على التدخل الفيتنامي في العلاقات الثنائية بين بلدان متقاربين فضلا عن التدخل في الشؤون الداخلية لتايلند . كما أنه تشوهه واضح لحالة واقعية ، يستهدف طمس السبب الجذري للمشكلة الكمبوتية الا وهو الغزو العسكري الفيتنامي للكمبوتيسيا واحتلالها . وعلى ذلك ، فمن المؤكد أن فييت نام تنتهج سياسة واضحة تتمثل في خلق عدم استقرار ونزاع دائرين في جنوب شرق آسيا . وهكذا تحاول فييت نام فرض سيطرتها الكاملة على لا وس وكمبوتيسيا بينما تقوم في نفس الوقت ، بافساد العلاقات الطيبة بين تايلند لا وس .

١١ - ان حكومة تايلند تؤكد من جديد سياستها الدائمة في المحافظة على العلاقات طيبة مع جميع البلدان ، ولا سيما تلك التي لها حدود مشتركة مع تايلند . وحكومة تايلند تكرر تأكيد ان سياستها الثابتة في احترام السلامة الاقليمية للدول الأخرى وسيادتها . كما تعيد تأكيد استعدادها لحل مشاكل الحدود التايلندية - اللا وسية بالطرق السلمية وبأسرع ما يمكن دون تدخل طرف ثالث .

وأشعر بأن أرجو تعميم نص هذه الرسالة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البنود ٢٠ و ٣٧ و ٦٨ و ١٢٤ من القائمة الأولية ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) م . ل . بيرابهونغز كاسمسري
الممثل الدائم